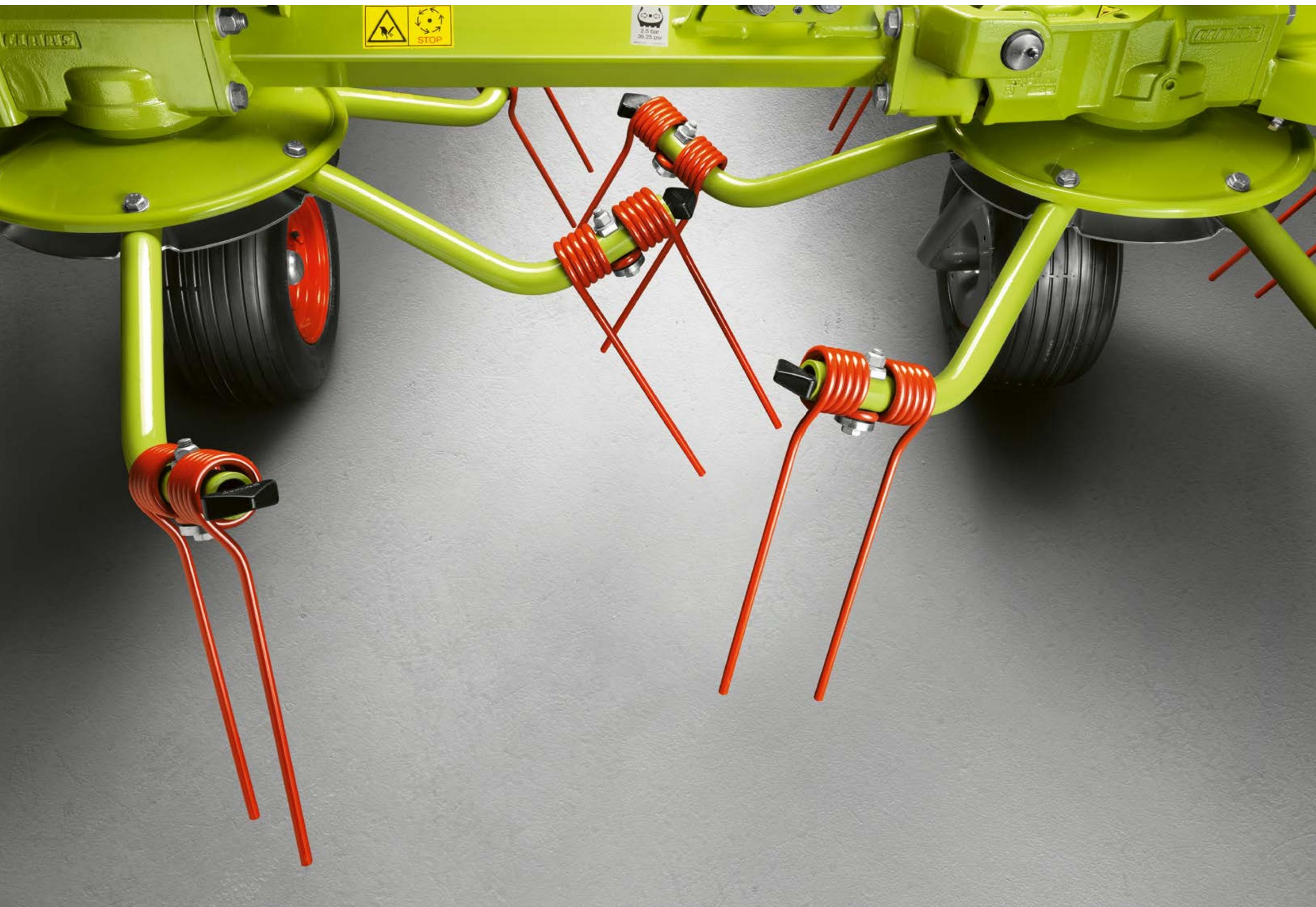




Vender

VOLTO

**CLAAS** |||



CLAAS-verden	4
Produktoversikt	6
Teknikk for proffer	10
MAX SPREAD avlingsflytkonsept	12
Detaljer som forenkler	16
Best fôrkvalitet	18
Storserien	22
VOLTO 1300 T	26
VOLTO 1100 T / 1100	28
VOLTO 900 T / 900 / 800 T / 800 / 700	30
Kompaktserien	32
VOLTO 80 / 60	36
VOLTO 65 / 55 / 45	38
CLAAS Service & Parts	40
Spesifikasjoner	42

# Hva vi jobber for?

## At du skal bli tilfreds med våre produkter.

### CLAAS-verden.

Vi elsker vårt arbeid. Fordi dere gir oss store utfordringer. All vår kunnskap forventes. Og det gir variasjon. Hver dag byr på noe nytt. Hvert område er annerledes – det er også hver og en av oss. Vi trenger den riktige løsningen. Fra de frodige engene i Ostfrieslands til de naturskjonne områdene i italienske Trentino. Over hele verden.

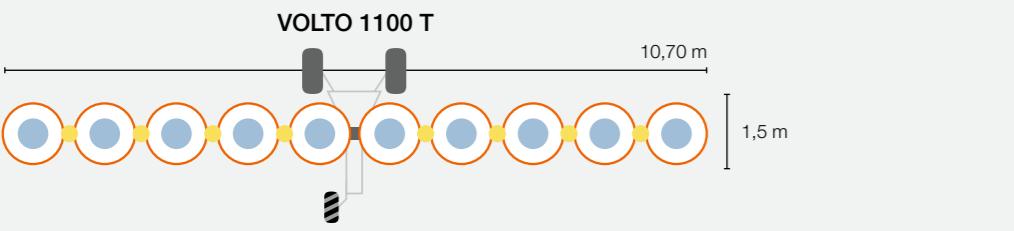
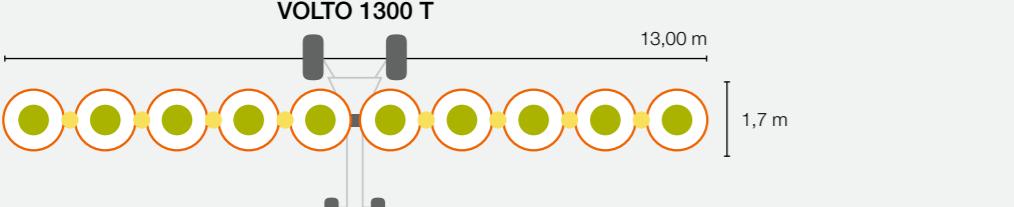
En av disse løsningene er MAX SPREAD. Vårt sofistikerte konsept for avlingsflyt, som alle våre produkter i VOLTO-serien er utstyrt med. Fordi vi vil at du skal gjøre arbeidet ditt mer komfortabelt og effektivt. Og være topp fornøyd når du, bokstavelig talt, har lagt jobben bak deg. Hver eneste dag.



Kraftige multitalenter.  
De store modellene.

Produktoversikt

MAX SPREAD  
leveres nå i alle  
seriene.



Tinderekker

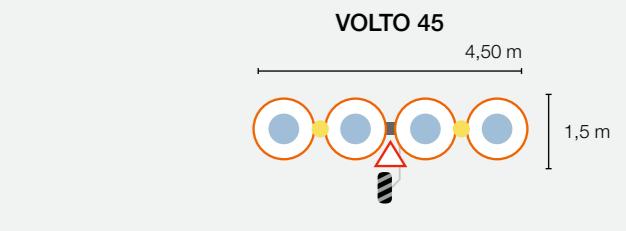
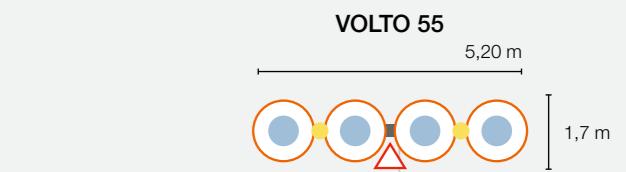
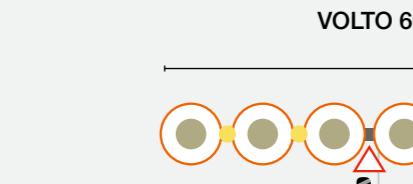
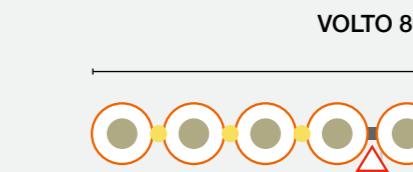
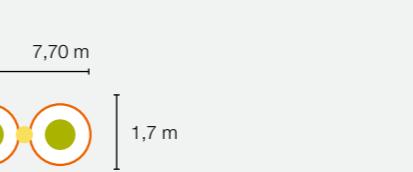
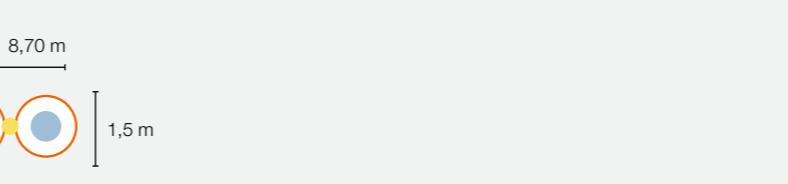
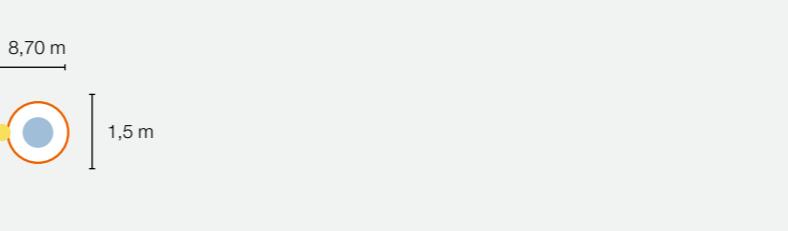
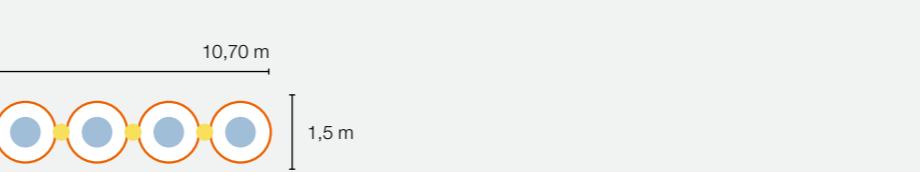
- 7 tindearmer per rotor
- 6 tindearmer per rotor
- 5 tindearmer per rotor

CLAAS kraftoverføringsstag  
(CKL)

- Mekanisk
- Hydraulisk

Bredde

- MAX SPREAD
  - PERMALINK
  - Transportunderstell
  - Støttehjul
  - Støttehjul (tilleggsutstyr)
- Rotordiameter
- Arbeidsbredde



For best resultat.  
Kompetanse på  
vendere fra CLAAS.

Avsvert teknologi.

Våre kunder vil selvsagt kun ha de beste maskinene. Derfor setter våre ingenører alt inn på å gi dem nettopp det. Hver eneste dag. Vårt enestående konsept for avlingsflyt heter MAX SPREAD. Det er enestående markedet og overbeviser med sin gode funksjonalitet.

Kompetansesenteret for høsteteknologi.

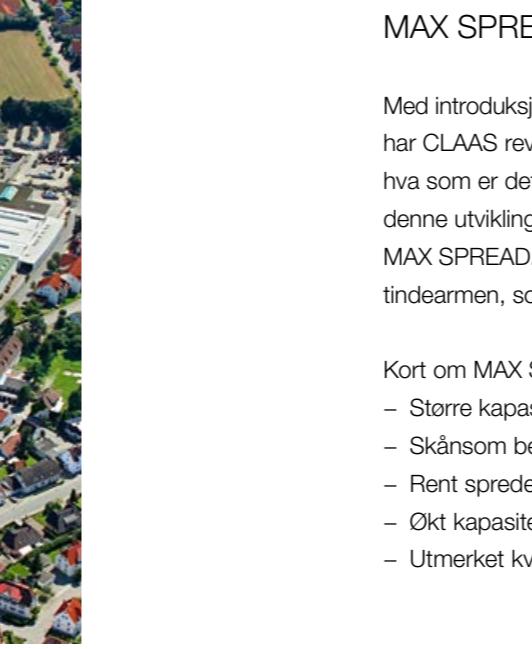
Senteret for produktutvikling for innhøstningsteknologi på CLAAS sitt anlegg i Bad Saulgau, er et av de mest moderne i verden. Og de ansatte vet nøyaktig hva de har å gjøre da de ligger midt i en av de største sammenhengende grasdistrikrene i Europa

Tradisjon har en fremtid.

Våre kunder etterspør løsninger som passer perfekt til deres behov. Gårdene vokser og endres – og vi med dem. Det som er bra, skal vi beholde – og samtidig alltid gjøre alt det andre bedre.

Kunden har talt.

Grunnlaget for vårt utviklingsarbeid er nærbet til kunden. Hvert forslag, hvert ønske, enhver kritikk – alt dette er viktig for oss, slik at vi kan tilby den enkelte kunde akkurat det produktet han trenger. Med vårt brede utvalg av produkter har vi gjort nettopp det: En passende høvylinder for hver eneste kunde.



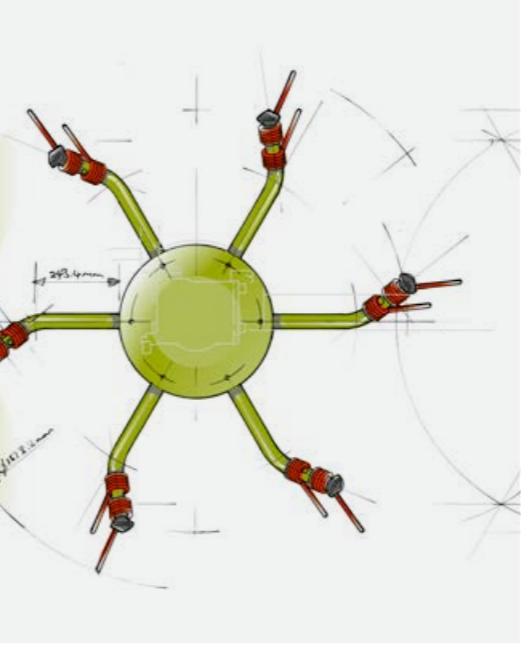
CLAAS Saalau GmbH er selskapets kompetansesenter for høsteteknologi, og den tilhørende produktutviklingsavdelingen er en av de mest moderne i verden.

MAX SPREAD for alle.

Med introduksjonen av MAX SPREAD-konseptet for avlingsflyt har CLAAS revolusjonert vender-teknologien og omdefinert hva som er det aller beste. Alle VOLTO-modeller drar nytte av denne utviklingen: Fra den største til den minste – alle har MAX SPREAD. Det spesielle ved denne teknikken er tindearmen, som er bøyd 29,3 °bakover.

Kort om MAX SPREAD fordeler:

- Større kapasitet
- Skånsom behandling av føret
- Rent spredebilde
- Økt kapasitet
- Utmerket kvalitet på arbeidet



MAX SPREAD konseptet med 29,3° etterlopende tindearmer.



Perfekt avlingsflyt, med MAX SPREAD, på alle modellene i VOLTO serien.

Når man vrir og vender på det:  
Så må teknikken på passe.

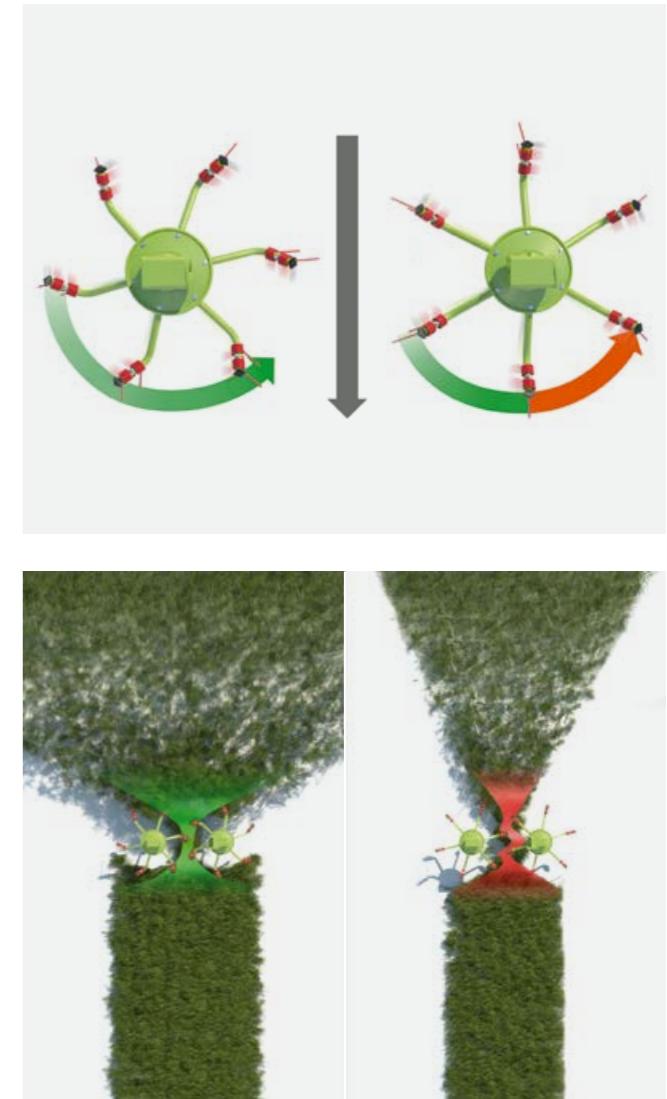
En hver profesjonell yrkesutøver fortjener best mulig verktøy.

Den som elsker det han gjør, vil ikke bare gjøre jobben. Men få det beste ut av den. Hver dag. Da er det godt å kunne støle på sofistikert teknologi. For eksempel på MAX SPREAD. Det intelligente konseptet for avlingsflyt med 29,3 ° etterløpende tindearmer, som også gjør det mulig å jobbe med bladrike avlinger uten problemer. Eller på støttehulet, som gjør det enkelt å justere arbeidshøyden så maskinen holder seg ren. CLAAS opphevet får maskinen til å gå stødig gjennom svinger og i kupert terreng. Slik at du hele tiden kan gjøre det viktigste: Produsere rent kvalitetsfôr, så effektivt som mulig.



# Hva er likheten mellom en sommerdag og MAX SPREAD? 29,3°.

MAX SPREAD avlingsflykonsept



Effektiv avlingsflyt betyr større kapasitet.

MAX SPREAD etterløpende konsept for avlingsflyt sørger for at tindene alltid står vinkelrett i forhold til avlingen når den plukkes opp, kan den unslippe bakover i retning med tindenes vindring. I forhold til konvensjonelle systemer føres her strømmen av materiale nesten rettlinjet mellom rotorene. Slik blir det bedre plass til avlingen under gjennomstrømningen. Det gir økt kapasitet og svært skånsom behandling av føret. Derfor gjør MAX SPREAD-teknologien det mulig å behandle bladrike vekster som kløver og luserne med redusert hastighet.

Rettlinjet avlingsflyt er skånsom.

Da tindene alltid står vinkelrett i forhold til avlingen når den plukkes opp, kan den unslippe bakover i retning med tindenes vindring. I forhold til konvensjonelle systemer føres her strømmen av materiale nesten rettlinjet mellom rotorene. Slik blir det bedre plass til avlingen under gjennomstrømningen. Det gir økt kapasitet og svært skånsom behandling av føret. Derfor gjør MAX SPREAD-teknologien det mulig å behandle bladrike vekster som kløver og luserne med redusert hastighet.

Bedre fordeling takket være etterløpende tindearmer.

Også under spredning av avlingen virker den etterløpende tindeføringen på 29,3°, positivt. På samme måte som spredeskovlene på en gjødselspreder gir arbeidsmetoden en bredere og jevnere fordeling av avlingen kombinert med et optimalt spredebilde. Gjødselspredereffekten understøttes i tillegg av retningen på tindenes vindinger. Med denne ekstra impulsen fordeles avlingen jevnere over hele spredebredden.

 Les mer om VOLTO kompaktmodeller med MAX SPREAD på:

[volto.claas.com](http://volto.claas.com)

# De tre viktigste kriteriene for arbeid: Kvalitet, kvalitet, kvalitet.

MAX SPREAD avlingsflykonsept



## MAX SPREAD – Overbeviser ekspertene.

„Ingen av jurymedlemmene kunne forestille seg at det fortsatt er et slikt potensial for innovasjon i en velkjent arbeidsprosess som vending av gras. MAX SPREAD konseptet for avlingsflyt overbeviste juryen og derfor ble VOLTO tildelt ZLF's innovasjonspris.“

Norbert Bleisteiner, representant for juryen



## Praktiske erfaringer med MAX SPREAD.

Multi-Agrar Claußnitz GmbH midt i Sachsen i Tyskland er en meget stor driftsenhet med et areal på totalt 31. 000 da. De har benyttet CLAAS-produkter under innhøstingen i mer enn 20 år. Bl.a. bruker de også VOLTO 1100 T med MAX SPREAD.

Michael Polster legger spesielt vekt på surforkvaliteten og synes det er en god grunn til å velge VOLTO 1100: „Vår viktigste del av driften er melkeproduksjon. Vi har 1400 kuer med en gjennomsnittlig melkemengde på 10000 kg per ku per år. Da må kvaliteten på føret være perfekt!“

„VOLTO 1100 er en veldig god og egnet vender. Vi er spesielt imponert over spredemønsteret som gir et veldig jevnt og rent resultat også under vanskelige forhold og store avlingsmengder. Selv ved høy hastighet fordeles materialet over hele bredden. Vi er veldig godt fornøyd med VOLTO 1100. Her har vi funnet et redskap som hjelper oss til å oppnå god fôrkvalitet.“



## Optimalisert avlingsflyt øker produktiviteten.

Med MAX SPREAD avlingsflykonsept fra CLAAS har kvaliteten på vending blitt grunnleggende forbedret. Takket være tidene som har en etterløpende innfestingsvinkel på  $29,3^\circ$  blir avlingsflyten optimalisert på flere måter.



Dette gir følgende fordeler:

- Forbedret spredemønster
- Høyere arbeidshastighet
- Skånsom behandling av føret



Kjør rolig og sikkert med CLAAS kraftflytkontroll.

Alle tre maskinene er trepunktsmonterte med CLAAS kraftoverføringsstag (CKL). Dette sikrer rolig etterlop i svingene og får maskinen til å følge traktoren på en pålitelig måte i hellinger. Automatisk sentrering under loft overfører vekten fra maskinen til traktorens trekkstenger. Dette avlaster ikke bare maskinen – tyngdepunktet beveger seg også nærmere traktoren.



Sikker kjøring i alle hastigheter.

For optimal tilpasning til underlaget og en rolig gange, også i høy hastighet, er super-ballongdekk det beste valget. De har også en spesiell beskyttelse som hindrer at avlingen vikler seg fast i dem.



Tilpasser seg maksimalt: Et ekstra støttehjul kan leveres som tilleggsutstyr.

Spesielt i kupert terreng og på ujevnt underlag er det viktig at maskinen tilpasser seg underlaget uavhengig av traktorens bevegelser. Med et ekstra nesehjul, som kan leveres som tilleggsutstyr, følger VOLTO underlaget perfekt og tindenes bakkeklaring kan justeres uten verktøy. Slik unngår man at tindene kommer i kontakten med bakken og føret blir samlet, rent og næringsrikt.



Kraftoverføring: PERMALINK fingerkobling.

På VOLTO blir kraften overført via fingerkoblingen, PERMALINK. Denne sikrer pålitelig kraftoverføring i alle arbeidsstillinger. Denne koblingstypen gjør det også mulig å bevege leddet inntil 180 grader og dermed oppnå en kompakt transportstilling.



Enkelt å snu med stabile armer.

De største kreftene under vending virker på spredearmene. Derfor er disse laget av runde og dermed svært vridningsstive rør. Spredearmene er skrudd til rotorplaten, og stabiliseres i tillegg med fordypningene i støtteringen.

Avhengig av modell har VOLTO en rotordiameter på 1,30 m, 1,50 m eller 1,70 m, med henholdsvis fem, seks eller syv spredearmer.



Stabile tinder. Godt sikret.

Alle VOLTO høvvendere har stabile doble tinder med fem viklinger. De er stukket inn på tindearmen og festet med en skrue. Dersom det skulle oppstå en brekkasje er det en egen sikring som hindrer at tinden faller av og havner i føret.

Skrift for skritt mot best mulig fôr.

Eller retter sagt: Sjikt for sjikt.



Raker rent: Rivetindene samler avlingen i små porsjoner.

Spredevinkelen kan stilles inn uten verktøy og sørger for ren raking og riktig tilpasning under alle forhold.



Ansvarlige hjelgere.

Fôrkvalitet er avgjørende for dyrenes helse og velferd. Venderen spiller en viktig rolle. Den er kvalitetsmaskinen i den grønne fôrhøstningsprosessen. Den ikke bare tar vare på kvaliteten i føret, den forbedrer den. VOLTO er laget nettopp for dette: Høste kvalitet – og levere kvalitet.

Høyest mulig kvalitet ved sjiktvis tørring.

For å høste fôr av høy kvalitet, kreves det en jevn tørring av avlingen. Derfor er tindene på VOLTO like lange. De tar tak i avlingen i lag og sørger for at dette blir godt blandet. Slik sikres et jevnt spredebilde, som gir rask nedtørring.

Jevn belastning øker levetiden.

Raking i sjikt har også den fordel at fremre og bakre tind blir belastes likt. Dermed blir levetiden vesentlig lengre. Trenger du likevel å skifte en tind, har du alltid en riktig erstatning på lager. Med like lange tinder, kan de brukes i begge rotorrettninger.



Justerbar spredevinkel øker fleksibiliteten.

For å tilpasse maskinen til de respektive innhøstingsforholdene er spredevinkelen justerbar i et område fra 12° til 18° avhengig av modell. I tillegg kan tindene stilles i hakk på 7° forover eller bakover. Slik kan man finjustere spredebildet.

Effektiv sikring hindrer at defekte tinder faller av.

Med fem vindinger får tindene en effektiv avfjæring og en tykkelse på 9,5 mm gir nødvendig styrke til å rake rent og vare lenge. Hver arm har en sikring som gjør at ødelagte tinder ikke faller av. Det beskytter både husdyrene og høstemaskiner som kommer bak.

Rent arbeid.

Uten grenser – eller langs dem.



Effektivitet i praksis: Kantspredning.

Med utstyr for kantspredning kan du tørke avlingen jevnt langs kantene. Ved å svinge kantplaten inn i arbeidsområdet gjøres førets bane kortere så det forblir der det hører til. I tillegg kan du alltid arbeide med hele arbeidsbredden og unngå at

maskinen må kjøres med skadelige skråstilling av hjulene. Kantspredningen er også nyttig når den brukes på høy. Ved å bruke funksjonen som markeringshjelp vet du alltid hvilke områder du allerede har bearbeidet, og unngår dermed dobbeltkjøring.



Praktisk: Vendeteigstilling.

På vendeteigen heves maskinen over allerede bearbeide steder. Dessuten er denne løftestillingen egnet for kjøring over små grøfter eller for å tilbakestille maskinen.



Effektiv tørk: Natranker.

Ved tøring av høy er det spesielt nyttig å kunne legge avlingen sammen i natranker i de korte tidsrom som avlingene kan høstes. Da trekker høyet mindre fuktighet og tørker raskere. Til dette formålet brukes et nattranke-drev som reduserer rotorhastigheten med 1/3. Derved legges avlingen sammen i flere små ranker.

# Slagkraft? VOLTO er uslåelig.

Serien med store maskiner.

Vi støtter deg i å tenke stort – og i store dimensjoner. Vi heier på nye ideer, utvikling og vilje til å gjøre det beste ut av alt. Slik kan du gjøre arbeidet ditt raskt og effektivt. MAX SPREAD er et godt eksempel på en slik idé og utvikling. Det sparer ikke bare verdifull tid, men gjør også arbeidet ditt enda mer komfortabelt.

VOLTO 1300 T	13,00 m
VOLTO 1100 T	10,70 m
VOLTO 1100	10,70 m
VOLTO 900 T	8,70 m
VOLTO 900	8,70 m
VOLTO 800 T	7,70 m
VOLTO 800	7,70 m
VOLTO 700	6,70 m



Det går rundt.

Det går som smurt.



Livstidssmurte drev krever lite vedlikehold.

Hele VOLTO-serien med store maskiner har hermetisk lukkede rotorhus. Ved bruk av PERMALINK fingerkoblinger er driften på disse venderne helt vedlikeholdsfri frem til kraftoverføringsakselen. Samtidig hindrer det hermetisk lukkede drivverket at smøremidlene fører til forurensning av føret.



Massiv konstruksjon gjør maskinen varig og sterk.

Den nødvendige styrken under bruk får VOLTO bl.a. fra sine tykkveggede firkantrør. De har en vegtykkelse på 8 mm, og er dessuten snudd 45 °. Bøyekreftene tas opp der rørene er sterkest og sikrer permanent driftssikkerhet. I tillegg opptar de massiv støpte leddene kreftene som virker på rammen.



Kompakt og hendig ute i felt. Sikker langs veien.

T-modellen har kort drag og transportramme bak rotorene. Det gjør den lettmanøvert og kompakt under arbeid. Den store hjulavstanden bidrar til at den kan kjøres opp til 40 km/t langs veien.

Hva kjennetegner en god teknologi:  
At den går av seg selv.



Effektiv teknikk betyr maksimal effektivitet.

Med en arbeidsbredde på 13,00 m er VOLTO 1300 T enormt effektiv ute på jordet. Med sine 10 rotorer bearbeider venderen fem skårer fra en slåmaskin med 3 m arbeidsbredde i én omgang. Samtidig oppnår du kompakte transportmål takket være den smarte måten venderen kan foldes sammen på.



Vedlikeholdsfree takket være livstidssmurte drev.

Takket være de engangsmurte rotordrevene og PERMALINK fingerkoblinger, er drivverket absolutt vedlikeholdsfritt. Det doble støttehjulet sikrer optimal tilpasning til ujevnhetene uavhengig av traktoren og brukes dessuten til innstilling av ønsket arbeidshøyde. For å lage natranker er det tilstrekkelig å redusere kraftuttakshastigheten fra 1000 o/min til 540 o/min. På kanten av arealet sikrer den hydraulisk styrt kantsprederduken at avlingen blir værende der den hører hjemme.



Intelligent drivlinje betyr høy sikkerhet.

VOLTO 1300 T har separat sikret drift i begge retninger. Dette holder utkoblingsmomentet på et minimum ved kjøring på et hinder og beskytter drivlinjen. Med en dobbel kamkobling stopper begge halvdelene på venderen synkront hvis man kjører på noe.



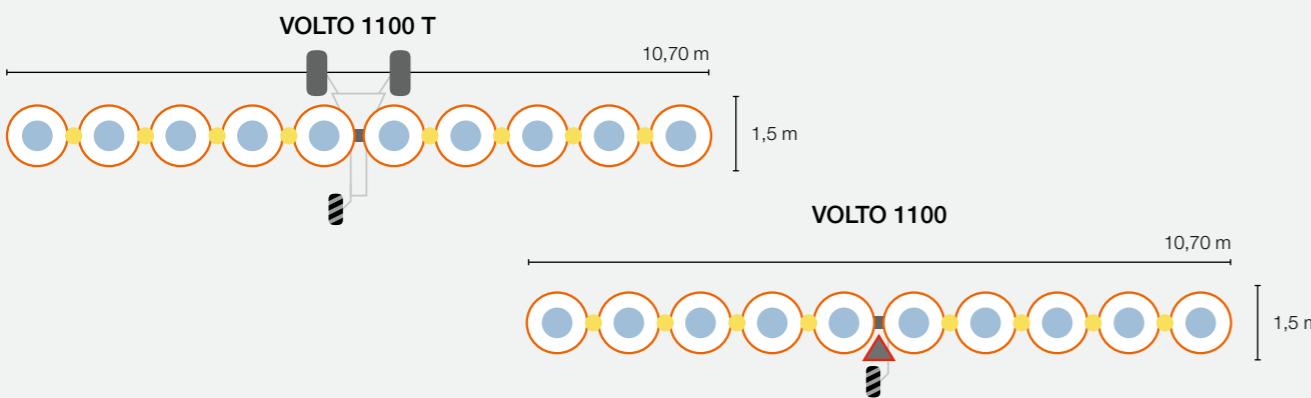
Plassbesparende: Sammenleggbar.

Med kun én dobbeltvirkende hydraulikksentral foldes 13,00 m arbeidsbredde ned til en transportbredde på kompakte 2,98 m. Under transport tillater den brede sporvidden hastigheter opp til 40 km/t. I tillegg sørger refleksplatene med integrert belysning for nødvendig sikkerhet.



Ren avling?  
Vi mener det bokstavelig.

VOLTO 1100 T / 1100



Maksimal kapasitet med 10 rotorer.

Med VOLTO 1100 presenterer CLAAS en ny generasjon store vendere med 10 rotorer for trepunktsmontering. De nye VOLTO-venderne har en arbeidsbredde på 10,7 m og det nyutviklede MAX SPREAD konseptet for avlingsflyt. Dermed oppnår du maksimal arealkapasitet og forbedret spredebilde.



Alltid på rett spor med hydraulisk CKL.

VOLTO 1100 følger rolig og eksemplarisk etter traktoren også i kurver og hellinger fordi den har hydraulisk CKL (CLAAS kraftoverføringsstag) som sentrerer maskinen og hindrer at den sporer av.



Enkel å folde sammen, enkel å kjøre langs veien.

Sammenfoldingen av VOLTO 1100 skjer uten kabler via en dobbeltvirkende hydraulikkfunksjon. Ved å foldе bommen sammen to ganger oppnås en kompakt transportstilling. CLAAS stabilisatorstag gir dessuten ekstra støtte under transport.

Transporthjulene på VOLTO 1100 T tillater kjørehastigheter opp til 40 km/t grunnet den store sporvidden.



- 6 tindearmer per rotor
- MAX SPREAD
- PERMALINK
- ▲ CKL, hydraulisk
- Transportunderstell
- Støttehjul som tilleggsutstyr

Løft på vendeteigen og sammenleggbar kantskjerming gjør maskinen meget brukervennlig langs kantsoner på feltet. Braketter av glassfiberforsterket polyamid absorberer vibrasjoner i vernebøylene og øker dermed både holdbarhet og komfort.

Profesjonalitet?

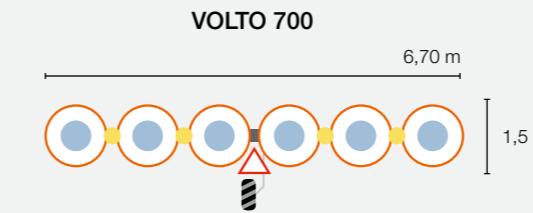
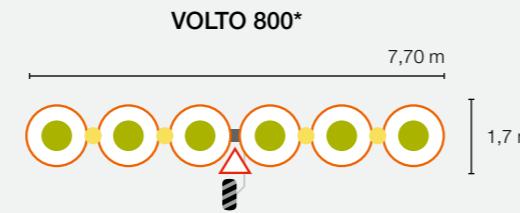
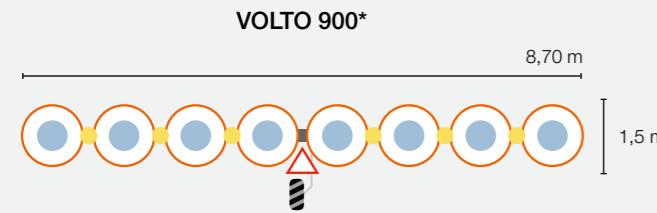
Det er VOLTO sin kjernekompetanse.

VOLTO 900 T / 900 / 800 T / 800 / 700



En vender for gårdsbruk i alle størrelser.

VOLTO 900-700 modellen ble designet for profesjonelt og kontinuerlig bruk. Så også i denne klassen finnes det to slagkraftige sprederivemodeller, 800 T og 900 T med understell som er laget for hastigheter opp til 40 km/t, Med arbeidsbredder fra 6,7 m til 8,7 m og seks eller åtte rotorer tilbyr CLAAS den rette venderen for enhver driftsstørrelse og alle kjente slåmaskinbredder.



- 6 tinearmer per rotor
- 7 tinearmer per rotor
- MAX SPREAD
- PERMALINK
- ▲ Mekanisk CKL
- Støttehjul som tilleggsutstyr

\* Kan også leveres som slepmodell med transportunderstell.

Rotordiameter

Arbeidsbredde

Det er ofte de små som gjør det stort.

### Kompaktklassen.

Liten, men må på ingen måte undervurderes: Kompaktklassen av VOLTO maskiner med arbeidsbredder fra 4,5 til 7,7 m er spesialdesignet for mindre traktorer. De er derfor den ideelle følgesvenn hvis du driver en liten eller mellomstor gård og kjører egne maskiner. Den kompakte konstruksjonen og den lave vekten gjør alle modellene ideelle i bakker. De er laget for å mestre både de små og store utfordringer som arbeidsgangene i slåtten bringer.

VOLTO 80	7,70 m
VOLTO 65	6,4 m
VOLTO 60	5,8 m
VOLTO 55	5,2 m
VOLTO 45	4,5 m



Kvalitet i stor stil.  
Med små detaljer.



Gjennomtenkt konstruksjon.

Også VOLTO kompaktklasse er utstyrt med PERMALINK fingerkobling. De sørger for konstant kraftoverføring. Modellene for trepunktstilkobling er raske å koble til og stabiliseres i svinger og nedoverbakke med CLAAS CKL stabilisatorstag.



Alt i en stabil ramme.

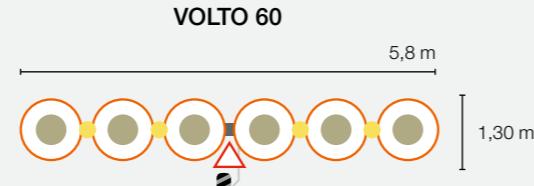
Den robuste rammekonstruksjonen og den massive forbindelsen med runde rør mellom rotorene sørger for meget høy stabilitet og virkelig lang levetid.



Pålitelig kraftoverføring.

Kompaktklassen er bygget med vår gjennomprøvde drivlinjeteknologi. Maskinene i denne klassen kjennetegnes av en lett, men stabil konstruksjon som tåler store belastninger.

"Værsågod, vend om."  
Verken mer eller mindre.



Optimal flyt gjennom maskinen.

Modellene VOLTO 80 og VOLTO 60 har MAX SPREAD konsept for avlingsflyt. Med 6 eller 8 armer og 5,8 til 7,7 m arbeidsbredde er de ideelle for små traktorer på store arealer.



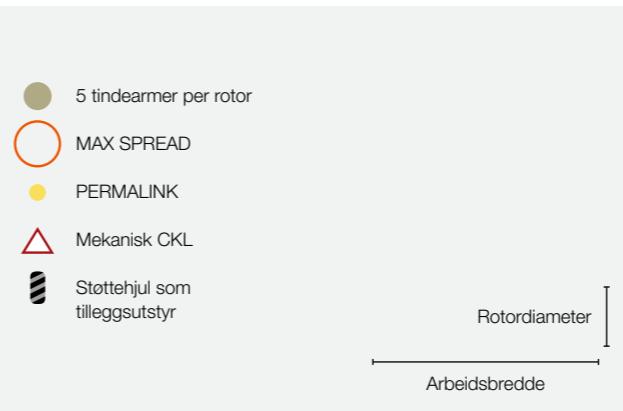
Proffe på høy.

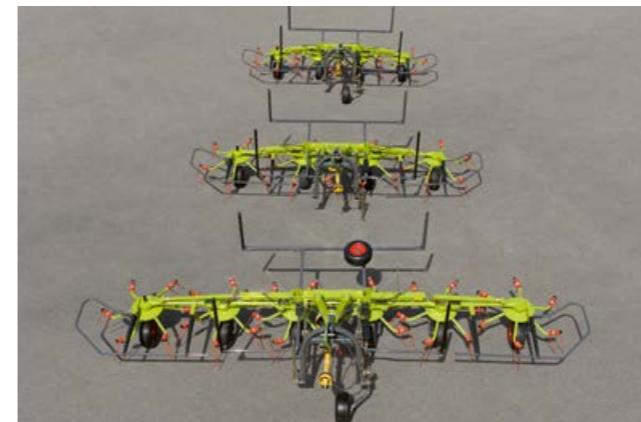
Med rotordiameter på 1,3 m er begge disse VOLTO modellene ekte proffer på høy. Rotorhastigheten kan reduseres for å skåne føret. Resultatet er garantert et jevnt spredebilde.



Komfortabel vending.

Arbeidet skal være så komfortabelt som mulig, også på vendeteigen. Derfor er VOLTO 60 utstyrt med vendeteigsloft som standard. På VOLTO 80 kan det leveres til tilleggsutstyr.





Små og proffe.

Med VOLTO modellene 65 - 45 tilbyr CLAAS absolutte proffmaskiner, selv om de er mindre. Med arbeidsbredder fra 4,5 til 6,4 m og fire eller 6 rotorer finner en hver kunde en passende modell også i dette størrelsessegmentet.



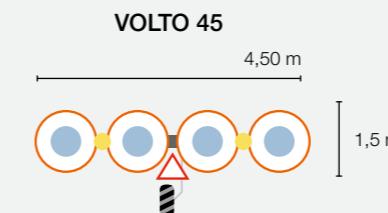
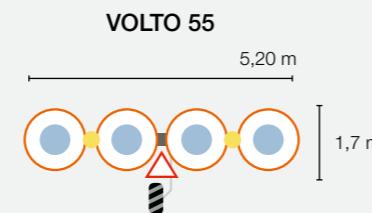
MAX SPREAD. Konsept for avlingsflyt.

Selv om de er små, er de store: Med tindevinkel på 29,3° får VOLTO stor kapasitet, skånsom förbehandling og et jevnt spredebilde. Slik får bonden bedre kvalitet både på arbeid og fôr.



Robust og varig.

Brakettene til vernebøylen er laget av glassfiberforsterket polyamid. De er ekstremt robuste og slitesterke, og kompenserer effektivt for vibrasjoner i maskinen.



- 6 tindearmer per rotor
  - MAX SPREAD
  - PERMALINK
  - ▲ Mekanisk CKL
  - Støttehjul som tilleggsutstyr
- Rotordiameter
- Arbeidsbredde

# Vi holder hjulene i gang.

## CLAAS Service & Parts.



### Vi holder hva vi lover.

Du kan stole på CLAAS: Hvis du trenger oss, så er vi der. Overalt. Så raskt som mulig. Pålitelig, 24 timer i døgnet, om det trengs. Med presise løsninger for dine maskiner. Slik holder vi hjulene i gang.

### 100% driftssikkerhet.

Når du bruker CLAAS ORIGINAL deler oppnår du garantert den beste driftssikkerheten. Våre reservedeler passer perfekt og produseres med moderne utstyr og produksjonsmetoder og gjennomgår strenge kvalitetskontroller. Slik holder vi hjulene i gang.

### ORIGINAL-deler og tilbehør.

Du kan stole på CLAAS maskiner og våre medarbeidere. Vårt mål er å tilby pålitelige og gode maskinløsninger som passer for akkurat din driftsform. Derfor tilbyr vi skreddersydde reservedeler, driftsmidler og tilbehør. Benytt deg av vårt omfattende utvalg av produkter så du får akkurat den løsningen som din driftsform og dine maskiner trenger. Slik holder vi hjulene i gang.

### Alltid på plassen.

Et omfattende servicenettverk og personlige kontakter står alltid til rådighet med alt fra selgere til tekniske rådgivere og kundeservice. Slik holder vi hjulene i gang.

### Alltid oppdatert.

CLAAS-forhandlere med godt utstyrte verksteder finnes over hele verden. Mekanikere og teknikere er høyt kvalifisert, og er profesjonelt utstyrt med spesialverktøy og diagnoseutstyr. CLAAS Service yter kvalitetstjenester som helt og fullt tilfredsstiller dine forventninger til kompetanse og pålitelighet. Slik holder vi hjulene i gang.

### Fra Hamm til hele verden.

Vårt sentrale reservedelslager leverer alle originale deler raskt og pålitelig over hele verden. Din lokale CLAAS-partner har i løpet av kort tid fått akkurat det som skal til for å løse ditt problem. Slik holder vi hjulene i gang.

CLAAS Parts Logistics Center i Hamm i Tyskland  
har over 155 000 forskjellige deler  
på 100.000 m<sup>2</sup> gulflate.



Om den er liten eller stor.  
Så kan den være proff på jord.



VOLTO		Storserien							Kompaktserien						
		1300 T	1100 T	1100	900 T	900		800 T	800	700	80	65	60	55	45
<b>Mål og vekt</b>															
Arbeidsbredde	m	13,00	10,70	10,70	8,70	8,70		7,70	7,70	6,70	7,70	6,40	5,80	5,20	4,50
Høyde frakoblet	m	3,70	3,99	3,80	3,65	3,45		3,55	3,40	3,50	3,39	3,46	3,09	2,56	2,41
Transportbredde	m	2,98	2,98	2,98	2,98	2,98		2,98	2,98	2,97	2,93	2,75	2,50	2,75	2,75
Transportlengde	m	6,06	4,22	—	4,22	—		4,22	—	—	—	—	—	—	—
Tilkobling	Kategori	II	II	II	II	II		II	II	II	I + II	II	I + II	I + II	I + II
Vekt avhengig av utstyr	kg	2420	1780	1480	1440	1140		1240	980	890	910	710	720	560	540
<b>Drivverk</b>															
Kraftuttaksturtall	o/min	1000	540	540	540	540		540	540	540	540	540	540	540	540
PERMALINK		●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●
Vedlikeholdsri gimboks		●	●	●	●	●		●	●	●	—	—	—	—	—
<b>Rotor</b>															
Rotor	antall	10	10	10	8	8		6	6	6	8	6	6	4	4
Rotordiameter	m	1,70	1,50	1,50	1,50	1,50		1,70	1,70	1,50	1,30	1,50	1,30	1,70	1,50
Sprederarmer pr. rotor	antall	7	6	6	6	6		7	7	6	5	6	5	6	6
MAX SPREAD avlingsflytkonsept		●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●
Spredevinkel	Grader	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16		12/16	12/16	12/16	14,5/18	12/16	14,5/18	12/16	12/16
Tindenes helling	Grader	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7		–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7
<b>Komfort</b>															
CLAAS kraftoverføringsstag (OKL)		—	—	●	—	●		—	●	●	●	●	●	●	●
Støttehjul		—	○	○	○	○		○	○	○	○	○	○	○	○
Doble støttehjul		●	—	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—
Hydraulisk løft på vendeteigen	○ <sup>1</sup>	○	○	○	○	○		●	●	●	●	●	●	●	●
Kantduk		○	○	○	○	○		○	○	○	○	○	○	○	○
	Endring av krafuttakshastighet til 540 o/min														
Reduksjonsgir for samling i natranker		○	○	○	○	○		○	○	○	○	○	○	○	○
Reservehjul		○	○	○	○	○		○	○	○	○	○	○	○	○
<b>Hydraulikktilkoblinger</b>															
Sammenfolding		1 x dv	1 x EV + 1 x DV	1 x EV + 1 x DV	1 x dv	1 x dv		1 x dv	1 x dv	1 x ev	1 x dv	1 x ev	1 x ev	1 x ev	1 x ev
Hydr. kantduk (tilleggsutstyr)		1 x EV (+1 x DV <sup>1</sup> )	1 x ev	1 x ev	1 x ev	1 x ev		1 x ev	1 x ev	1 x ev	1 x ev	1 x ev	1 x ev	1 x ev	1 x ev
<b>Dekk på støttehjul</b>															
16 x 6,5–8		6	8	8	6	6		6	6	6	8	6	6	4	4
18,5 x 8,5–8		4	2	2	2	2		—	—	—	—	—	—	—	—
215/65–15		—	—	—	2	—		2	—	—	—	—	—	—	—
10,00/75–15,3		2	2	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Dekk, støttehjul</b>															
16 x 6,5–8 10 PR		—	—	○	—	○		—	○	○	○	○	○	○	○
18,5 x 8,5–8		●	○	—	○	—		○	—	—	—	—	—	—	—

CLAAS tilstreber en kontinuerlig tilpasning av produktene til praktiske krav. Derfor kan produktendringer skje uten varsel. Alle beskrivelser og spesifikasjoner i denne brosjyren må betraktes som omrentlige og kan inkludere ekstrautstyr som ikke er med i standard spesifikasjoner. Denne brosjyrens innhold er likt for alle markeder. Vennligst ta kontakt med din CLAAS-forhandler og be om prisliste med detaljerte spesifikasjoner for ditt eget område. Noen deksler kan være fjernet ved fotografering for å vise funksjoner tydeligere. Bruk aldri maskinen uten vermedeksler, det kan medføre stor fare. Vis respekt for mulige farer – se relevant instruksjon i brukerhåndboken.

<sup>1</sup> + 1 x DV for vendeteigsløft



**Norwegian Agro**  
MACHINERY

claas.no

531018090718 PB LC 0723